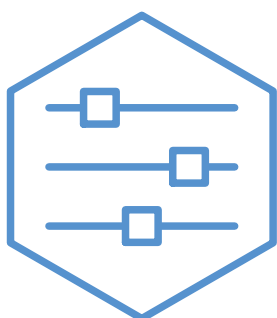


Riadiaci modul **NIBE SMO S40**



Rýchly sprievodca

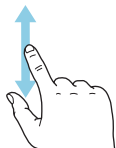
NAVIGÁCIA

Výber



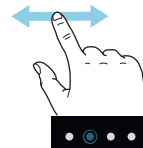
Väčšina možností a funkcií sa aktivuje ľahkým stlačením displeja prstom.

Posúvanie



Ak má ponuka niekoľko podponúk, ďalšie informácie môžete zobrazíť potiahnutím prstom nahor alebo nadol.

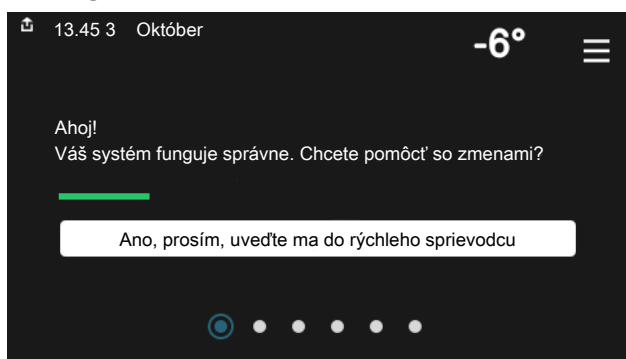
Prehliadanie



Bodky na spodnom okraji signalizujú, že je k dispozícii viac strán.

Potiahnutím prstom doprava alebo doľava môžete prehliadať jednotlivé strany.

Inteligentný sprievodca



Inteligentný sprievodca vám pomôže zobrazíť informácie o aktuálnom stave a ľahko vykonať najbežnejšie nastavenia. Zobrazené informácie závisia od produktu, ktorý máte, a od príslušenstva, ktoré je k produktu pripojené.

Zvýšenie teploty teplej vody



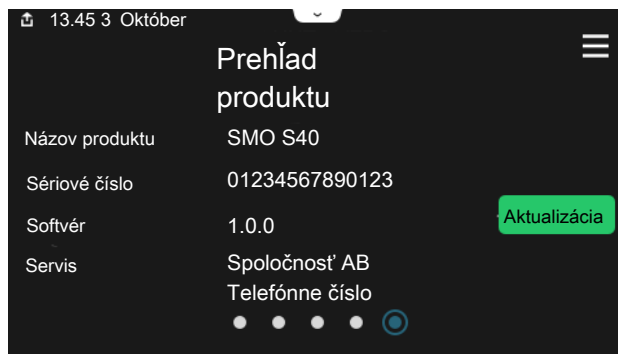
Tu môžete spustiť alebo zastaviť dočasné zvýšenie teploty teplej vody.

Nastavenie vnútornej teploty.



Tu môžete nastaviť teplotu v zónach inštalácie.

Prehľad produktu



Tu nájdete informácie o názve produktu, sériovom čísle produktu, verzii softvéru a servise. Keď je k dispozícii nový softvér na stiahnutie, môžete to urobiť tu (za predpokladu, že je zariadenie SMO S40 pripojené k lokalite myUplink).

V PRÍPADE NARUŠENIA KOMFORTU

Ak dôjde k narušeniu komfortu akéhokoľvek typu, existujú rôzne opatrenia, ktoré je možné vykonať sami skôr, ako budete kontaktovať inštalatéra. Pokyny nájdete v časti „Riešenie problémov“.

Obsah

1	Dôležitá informácia	4
	Inštalačné údaje	4
	Symboly	5
	Sériové číslo	5
2	Funkcia riadiaceho modulu	6
3	Ovládanie - Úvod	7
	Kontrolka stavu	7
	Port USB	7
	Vypínač	7
	Displej	7
	Navigácia	8
	Typy ponúk	8
	Systémové menu	10
4	myUplink	11
	Špecifikácia	11
	Pripojenie	11
	Rozsah služieb	11
5	Údržba SMO S40	12
	Pravidelné kontroly	12
	Ukladanie tipov	12
6	Poruchy funkčnosti	13
	Informačné menu	13
	Správa alarmu	13
	Riešenie problémov	13
	Len dodat. ohrev	14
	Kontaktné informácie	15

Dôležitá informácia

Inštalačné údaje

Produkt	SMO S40			
Sériové číslo				
Dátum inštalácie				
Inštalátor				
Tepelné čerpadlo / Sériové číslo 1 – 4				
Tepelné čerpadlo / Sériové číslo 5 – 8				

Č.	Názov	Východiskové nastavenia	Nastaviť
1.30.1	Krivka, vykurovanie (posun)	9	
1.30.2	Krivka, chladenie (posun)	0	
1.30.7	Vlastná krivka (sklon krivky)		

Príslušenstvo	

Sériové číslo musí byť vždy uvedené.

Certifikácia, že inštalácia sa vykonáva podľa pokynov v priloženej inštalačnej príručke a príslušných predpisov.

Dátum _____ Podpísaný _____

Symboly

Vysvetlenie symbolov, ktoré sa môžu nachádzať v tejto príručke.



UPOZORNENIE

Tento symbol označuje nebezpečenstvo pre osobu alebo stroj.



Pozor

Tento symbol označuje dôležité informácie o tom, čo by ste mali dodržiavať pri inštalácii.

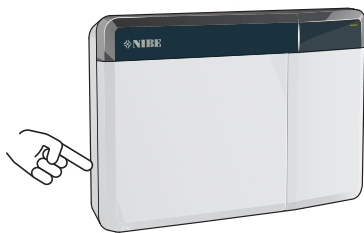


TIP

Tento symbol označuje tipy, ktoré vám uľahčia používanie výrobku.

Sériové číslo

Sériové číslo nájdete na ľavej strane riadiaceho modulu a na domovskej obrazovke „Prehľad produktu“.



Pozor

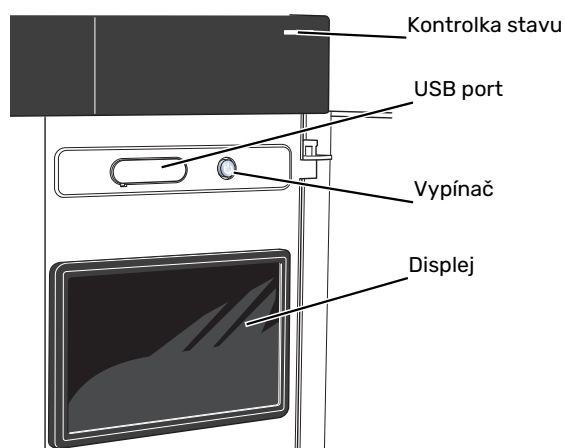
Sériové číslo produktu (14) budete potrebovať pre servis a technickú podporu.

Funkcia radiaceho modulu

SMO S40 umožňuje optimalizované ovládanie klimatizačnej jednotky, ktorá spolu s tepelným čerpadlom NIBE, akumulátorom/ohrievačom vody a doplnkovým ohrievačom (napr. elektrický/olejový/plynový kotol) vytvára kompletnú inštaláciu. Okrem iného ovláda toto zariadenie tepelné čerpadlo, obehové čerpadlá, prepínacie ventily a prídavný zdroj tepla, aby čo najefektívnejšie poskytovalo vašej domácnosti lacné a ekologické vykurovanie. Do ovládacieho systému sa môže zapojiť až osem tepelných čerpadiel NIBE.

Prostredníctvom radiaceho modulu s inteligentnou a užívateľsky priateľskou technológiou môžete automaticky nastaviť klimatizáciu v interiéri a riadiť celý systém pomocou mobilného telefónu alebo tabletu.

Ovládanie - Úvod



Kontrolka stavu

Kontrolka stavu signalizuje, ako funguje váš systém. Táto kontrolka:

- sa rozsvieti počas bežnej prevádzky.
- svieti žltá v núdzovom režime.
- svieti červená v prípade spustenia poplachu.
- bliká nabíelo počas aktívneho upozornenia.
- je modrá, keď je zariadenie SMO S40 vypnuté.

Ak je kontrolka stavu červená, na displeji sa zobrazia informácie a návrhy vhodných opatrení.



TIP

Táto informáciu dostanete aj prostredníctvom služby myUplink.

Port USB

Nad displejom sa nachádza port USB, ktorý sa dá použiť napr. na aktualizáciu softvéru. Prihláste sa do myuplink.com a kliknite na „Všeobecne“, potom „Softvér“ a stiahnite poslednú verziu softvéru na inštaláciu.

Vypínač

Vypínač má tri funkcie:

- spustenie
- vypnutie
- aktivácia núdzového režimu

Spustenie: jedno stlačenie vypínača.

Vypnutie, reštart alebo aktivácia núdzového režimu: stlačte a podržte vypínač 2 sekúnd. Zobrazí sa ponuka s rôznymi možnosťami.

Tvrdé vypnutie: stlačte a podržte vypínač na 5 sekúnd.

Aktivácia núdzového režimu, keď je SMO S40 vypnuté: stlačte a podržte vypínač 5 sekúnd. (Núdzový režim deaktivujete jedným stlačením.)

Displej

Pokyny, nastavenia a prevádzkové informácie sa zobrazujú na displeji.

Navigácia

SMO S40 má dotykovú obrazovku, na ktorej jednoducho navigujete stláčaním a potiahnutím prsta.

VÝBER

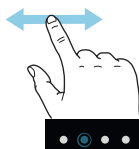
Väčšina možností a funkcií sa aktivuje ľahkým stlačením displeja prstom.



PREHLIADANIE

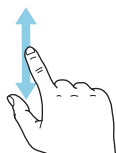
Bodky na spodnom okraji signalizujú, že je k dispozícii viac strán.

Potiahnutím prstom doprava alebo doľava môžete prehliadať jednotlivé strany.



POSÚVANIE

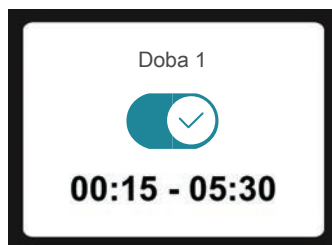
Ak má ponuka niekoľko podponúk, ďalšie informácie môžete zobraziť potiahnutím prstom nahor alebo nadol.



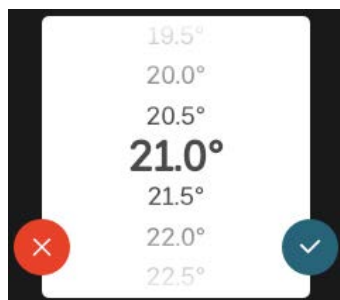
ZMENA NASTAVENIA

Stlačte nastavenie, ktoré chcete zmeniť.

Ak ide o nastavenie zapnutia/vypnutia, zmení sa ihneď po jeho stlačení.



Ak existuje niekoľko možných hodnôt, objaví sa otočné koliesko, na ktorom potiahnutím nahor alebo nadol vyhladáte požadovanú hodnotu.

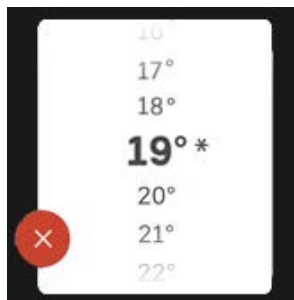


Stlačením tlačidla  uložíte zmenu. Ak nechcete vykonať zmenu, stlačte tlačidlo .

NASTAVENIE Z VÝROBY

Prednastavené hodnoty z výroby sú označené symbolom *.

Váš inštalatér mohol zvoliť iné hodnoty, ktoré lepšie vyhovujú vášmu systému.



PONUKA NÁPOVEDY



V mnohých menu existuje symbol, ktorý označuje, že je k dispozícii ďalšia pomoc.

Stlačením symbolu otvorte text pomocníka.

Na zobrazenie celého textu môže byť potrebné potiahnuť prstom.

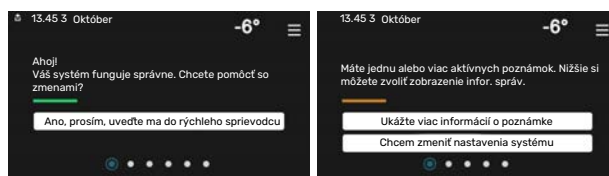
Typy ponúk

DOMOVSKÉ OBRAZOVKY

Stručná príručka

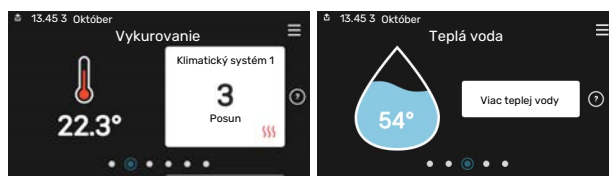
Inteligentný sprievodca vám pomôže zobraziť informácie o aktuálnom stave a ľahko vykonať najbežnejšie nastavenia. Zobrazené informácie závisia od produktu, ktorý máte, a od príslušenstva, ktoré je k produktu pripojené.

Vyberte možnosť a pokračujte jej stlačením. Pokyny na obrazovke vám pomôžu správne vybrať alebo vám poskytnú informácie o tom, čo sa deje.

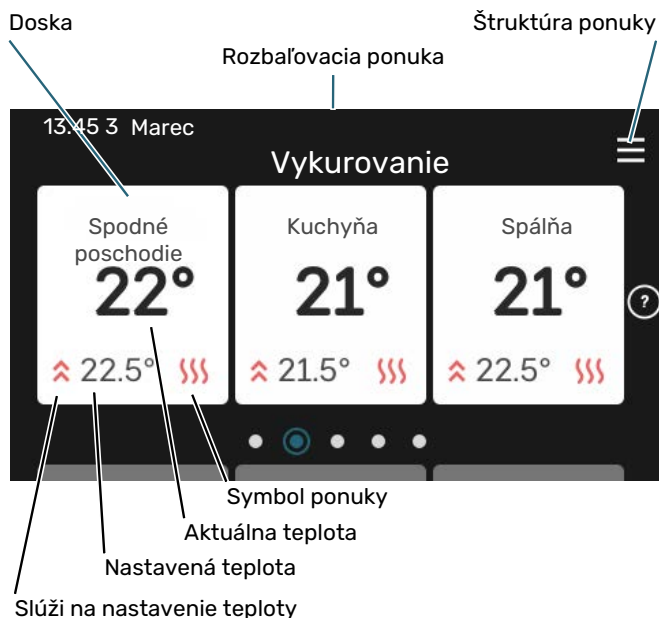


Funkčné stránky

Na funkčných stránkach môžete zobraziť informácie o aktuálnom stave a ľahko vykonať najbežnejšie nastavenia. Zobrazené funkčné stránky závisia od produktu, ktorý máte, a od príslušenstva, ktoré je k produktu pripojené.



Potiahnutím prstom doprava alebo doľava môžete prehliadať jednotlivé funkčné stránky.

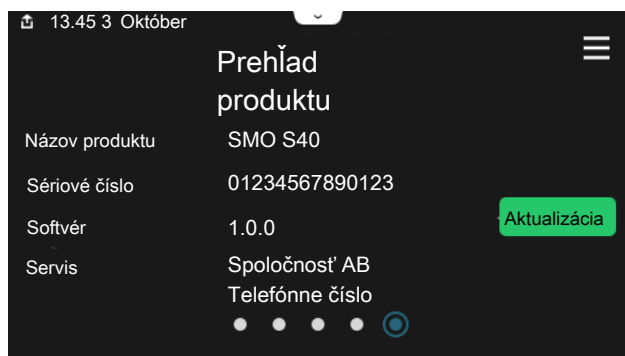


Stlačením karty upravíte požadovanú hodnotu. Na niektorých funkčných stránkach môžete zobrazíť ďalšie karty potiahnutím prstom nahor alebo nadol.

Prehľad produktu

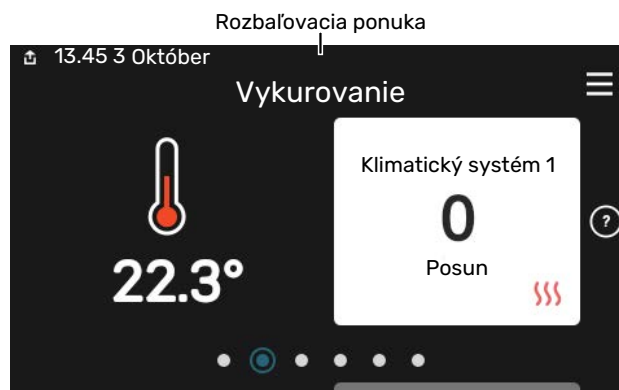
Odporúčame zobrazíť prehľad produktu počas akýchkoľvek servisných prípadov. Nájdete ho medzi funkčnými stránkami.

Tu nájdete informácie o názve produktu, sériovom čísle produktu, verzii softvéru a servise. Keď je k dispozícii nový softvér na stiahnutie, môžete to urobiť tu (za predpokladu, že je zariadenie SMO S40 pripojené k lokalite myUplink).



Rozbaľovacia ponuka

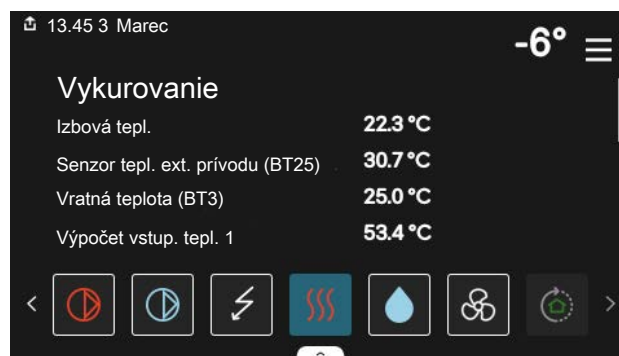
Z domovských obrazoviek môžete prejsť na nové okno s ďalšími informáciami rozbaľením ponuky potiahnutím nadol.



Rozbaľovacia ponuka zobrazuje aktuálny stav pre SMO S40, spustené funkcie a momentálnu činnosť zariadenia SMO S40. Spustené funkcie sú označené rámečkom.



Stlačením ikon na spodnom okraji ponuky získate viac informácií o každej funkcii. Na zobrazenie všetkých informácií o zvolenej funkcii použite posuvník.



ŠTRUKTÚRA PONUKY

V štruktúre ponuky nájdete všetky ponuky a môžete vykonať pokročilejšie nastavenia.



Kedykoľvek môžete stlačiť tlačidlo „X“ pre návrat na úvodnú obrazovku.



Systemové menu

ŠTRUKTÚRA PONUKY

Štruktúra ponuky pozostáva z ôsmich hlavných ponúk. Podrobný opis nájdete v inštalačnej príručke.

Ponuka 1 – Vnútorná klíma

Tu môžete nastaviť vnútorné teploty a vetranie (je potrebné príslušenstvo).

Ponuka 2 – Teplá voda

Tu môžete nastaviť prevádzku teplej vody.

Túto ponuku vidno iba na inštaláciách s ohrievačmi vody.

Ponuka 3 – Informácie

Tu si môžete prečítať aktuálne prevádzkové informácie a nájdete tu rôzne denníky so staršími informáciami

Ponuka 4 – Môj systém

Tu môžete nastaviť dátum, jazyk, prevádzkový režim atď.

Ponuka 5 – Pripojenie

Tu môžete pripojiť systém k službe myUplink a vykonať sieťové nastavenia.

Ponuka 6 – Plánovanie

Tu môžete naplánovať rôzne časti systému.

Ponuka 7 – Nastavenia inštalátora

Tu sa vykonávajú rozšírené nastavenia. Táto ponuka je určená iba pre servisných technikov.

Ponuka 8 – USB

Táto ponuka sa rozsvieti po pripojení pamäťového zariadenia USB. Napríklad tu môžete aktualizovať softvér.

myUplink

Vďaka funkcii myUplink môžete ovládať svoj systém – kdekoľvek a kedykoľvek. V prípade akejkoľvek poruchy dostanete upozornenie priamo na váš e-mail alebo upozornenie push v aplikácii myUplink, čo vám umožňuje okamžite konať.

Ďalšie informácie získate na lokalite myuplink.com.



Pozor

Skôr ako začnete používať funkciu myUplink, produkt sa musí nainštalovať a nastaviť podľa pokynov v inštaláčnej príručke.

Špecifikácia

Na umožnenie komunikácie funkcie myUplink so zariadením SMO S40 potrebujete nasledujúce komponenty:

- bezdrôtová sieť alebo sieťový kábel
- Internetové pripojenie
- konto na lokalite myuplink.com

Na používanie funkcie myUplink odporúčame naše mobilné aplikácie.

Pripojenie

Aby ste pripojili systém ku myUplink:

1. Vyberte typ pripojenia (wifi/ethernet) v ponuke 5.2.1 alebo 5.2.2.
2. Posúvajte sa po ponuke 5.1 a vyberte „Reťazec žiadosti o nové pripojenie“.
3. Po vytvorení reťazca pripojenia sa zobrazí v tejto ponuke zobrazí platí 60 minút.
4. Ak ešte nemáte účet, zaregistrujte sa v mobilnej aplikácii alebo na lokalite myuplink.com.
5. Použite tento pripoj. reťazec na pripojenie inštalácie k vášmu účtu na myUplink.

Rozsah služieb

myUplink vám poskytuje prístup k rôznym úrovňam služieb. Zahrnutá je základná úroveň a okrem toho si môžete vybrať dve prémiové služby za fixný ročný poplatok (poplatok sa líši v závislosti od zvolených funkcií).

Úroveň služieb	Základná	Prémiová rozšírená história	Prémiová zmena nastavení
Zobrazovač	X	X	X
Alarm	X	X	X
História	X	X	X
Rozšírená história	-	X	-
Spravovať	-	-	X

Údržba SMO S40

Pravidelné kontroly

Inštaláciu by ste mali kontrolovať v pravidelných intervaloch.

Ak sa objaví niečo neobvyklé, na displeji sa objaví správa o poruche vo forme rôznych textov alarmu.

Ukladanie tipov

Vaša inštalácia zaisťuje vykurovanie a teplú vodu. K tomu dochádza prostredníctvom nastavenia ovládania, ktoré ste vykonali.

Faktory, ktoré ovplyvňujú spotrebu energie, sú napríklad vnútorná teplota, spotreba teplej vody, úroveň izolácie domu a či dom má veľa veľkých okenných plôch. Poloha domu, napr. vystavenie vetru je tiež ovplyvňujúci faktor.

Nezabudnite tiež:

- Úplne otvorte ventily termostatu (s výnimkou miestností, v ktorých chcete udržať nižšiu teplotu). Je to dôležité, keďže úplne alebo čiastočne zatvorené ventily termostatu spomaľujú prietok v klimatizačnom systéme, v dôsledku čoho systém pracuje pri vyššej teplote. Môže to viesť k zvýšenej spotrebe energie.
- Keď ste mimo domu, môžete znížiť prevádzkové náklady naplánovaním vybraných častí systému. Toto sa robí v menu 6 – „Plánovanie“.
- Ak zvolíte „Nízka“, v menu 2.2 – „Pož. na teplú vodu“, použije sa menej energie.

Poruchy funkčnosti

Vo väčšine prípadov, SMO S40 zaznamená poruchu (porucha môže viesť k narušeniu komfortu) a na displeji sa zobrazia alarmy a pokyny na ich opravu.

Informačné menu

Všetky namerané hodnoty riadiaceho modulu sa zhromažďujú v ponuke 3.1 – „Prevádz. informácie“ v systéme ponúk riadiaceho modulu. Preskúmanie hodnôt v tejto ponuke môže často uľahčiť identifikáciu zdroja poruchy.

Správa alarmu

V prípade alarmu došlo k poruche a kontrolka stavu svieti nepretržite načerveno. Informácie o nájdete dostanete v inteligentnom sprievodcovi na displeji.

ALARM

V prípade alarmu s červenou stavovou kontrolkou, sa vyskytla porucha zariadenia SMO S40, ktorá sa nedá automaticky odstrániť. Na displeji môžete vidieť, o aký typ alarmu ide, a môžete ho resetovať.

V mnohých prípadoch stačí vybrať položku „Resetovať alarm a skúsiť znova“, aby sa systém vrátil do normálnej prevádzky.

Ak sa po zvolení položky „Resetovať alarm a skúsiť znova“ rozsvieti zelená kontrolka, alarm bol odstránený.

„Pomocná prevádzka“ je typ núdzového režimu. To znamená, že inštalácia sa pokúša produkovať teplo a/alebo teplú vodu, aj keď existuje nejaký problém. Mohlo by to znamenať, že kompresor tepelného čerpadla nie je v prevádzke. V tomto prípade elektrický prídavný zdroj tepla produkuje teplo a/alebo teplú vodu.

Pozor

Výber položky „Pomocná prevádzka“ nie je to isté ako odstránenie problému, ktorý spôsobil alarm. Stavová kontrolka bude preto naďalej svietiť načerveno.

Ak sa alarm nevyresetuje, obráťte sa na montéra pre vhodné nápravné opatrenie.



Pozor

Sériové číslo produktu (14 číslica) budete potrebovať pre servis a technickú podporu.

Riešenie problémov

Ak sa na displeji nezobrazuje narušenie prevádzky, môžu sa použiť nasledujúce tipy:

Základné úkony

Začnite tým, že skontrolujete nasledujúce položky:

- Inštalácia obsahuje skupinové a hlavné poistky.
- Prúdový chránič uzemnenia budovy.
- Správne nastavte monitor zaťaženia.

Nízka teplota teplej vody alebo nedostatok teplej vody

Táto časť kapitoly o identifikácii porúch platí len vtedy, ak je v systéme nainštalovaný ohrievač vody.

- Uzavretý alebo privretý externe namontovaný plniaci ventil pre teplú vodu.
 - Otvorte odvzdušňovací ventil.
- Zmiešavací ventil (ak je nainštalovaný) je nastavený na príliš nízku hodnotu.
 - Nastavte zmiešavací ventil.
- SMO S40 v nesprávnom prevádzkovom režime.
 - Obráťte sa na inštalátora.
- Veľká spotreba teplej vody
 - Počkajte, kým sa neohreje teplá voda. Dočasne zvýšenú kapacitu teplej vody je možné aktivovať na domovskej obrazovke „Teplá voda“ v ponuke 2.1 – „Viac teplej vody“ alebo prostredníctvom myUplink.
- Príliš nízke nastavenie teplej vody.
 - Vstúpte do ponuky 2.2 – „Pož. na teplú vodu“ a vyberte režim s vyššími nárokmi.
- Prístup k nízkej teplote vody s aktívnou funkciou "Smart Control".
 - Ak je spotreba teplej vody počas dlhšej doby nízka, zariadenie bude produkovať menej teplej vody, ako je normálne. Aktivujte „Viac teplej vody“ cez „Teplá voda“ domovskej obraz., v menu 2.1 – „Viac teplej vody“ alebo myUplink.
- Príliš nízke alebo žiadne prevádzkové priority teplej vody.
 - Obráťte sa na inštalátora.

- „Dovolenka“ aktivované v menu 6.
 - Vstúpte do ponuky 6 a deaktivujte ju.

Nízka izbová teplota

- Zatvorené termostaty v niekoľkých miestnostiach.
 - Nastavte termostaty v čo najviac miestnostiach na maximum. Nastavte teplotu v miestnosti cez „Vykurovanie“ domovskej obrazovky namiesto privretia termostatov.
- SMO S40 v nesprávnom prevádzkovom režime.
 - Obráťte sa na inštalátora.
- Príliš nízko nastavená hodnota automatickej regulácie vykurovania.
 - Ak potrebujete pomoc pri zvýšení teploty vykurovania, prejdite do Inteligentného sprievodcu. Vykurovanie môžete zmeniť aj z domovskej obrazovky „Vykurovanie“.
- Príliš nízke alebo žiadne prevádzkové priority tepla.
 - Obráťte sa na inštalátora.
- „Dovolenka“ aktivované v menu 6 – „Plánovanie“.
 - Vstúpte do ponuky 6 a deaktivujte ju.
- Externý spínač pre zmenu teploty miestnosti aktivovaný.
 - Skontrolujte všetky externé spínače.
- Vzduch v klimatizačnom systéme.
 - Odvzdušnenie klimatizačného systému.
- Uzavreté ventily do klimat. syst. alebo tep. čerp.
 - Otvorte ventily (obráťte sa na inštalátora, ktorý vám pomôže ich nájsť).

Vysoká izbová teplota

- Príliš vysoko nastavená hodnota automatickej regulácie vykurovania.
 - Ak potrebujete pomoc pri znížení teploty vykurov. prejdite do Inteligentného sprievodcu. Vykurovanie môžete zmeniť aj na domovskej obraz. „Vykurovanie“.
- Externý spínač pre zmenu teploty miestnosti aktivovaný.
 - Skontrolujte všetky externé spínače.

Nízky systémový tlak

- Nedostatok vody v klimatizačnom systéme.
 - Naplňte klimatizačný systém vodou a skontrolujte netesnosti. V prípade opakovaného plnenia sa obráťte na montéra.

Kompresor tepelného čerpadla vzduch/voda neštartuje

- Neexistuje žiadna požiadavka na vykurovanie alebo teplú vodu, ani na chladenie.
 - SMO S40 nevyžaduje vykurovanie, teplú vodu ani chladenie.
- Kompresor je kvôli teplotným podmienkam zablokovaný.
 - Počkajte, kým teplota nedosiahne pracovný rozsah produktu.
- Nebol dosiahnutý minimálny čas medzi spustením kompresora.
 - Počkajte aspoň 30 minút a potom skontrolujte, či sa spustil kompresor.
- Vypnutý alarm.
 - Postupujte podľa pokynov na displeji.

Len dodat. ohrev

Ak sa vám nepodarí odstrániť poruchu a nemôžete vykurovať dom, počas čakania na pomoc môžete pokračovať v prevádzke systému v núdzovom režime alebo v režime „Len príd zdr tep“. Režim „Len príd zdr tep“ znamená, že na vykurovanie domu sa používa iba prídavný zdroj tepla.

INŠTALÁCIU NASTAVTE DO REŽIMU DODATOČNÉHO OHREVVU

1. Prejdite do ponuky 4.1 – „Režim prevádzky“.
2. Vyberte „Len príd zdr tep“.

NÚDZOVÝ REŽIM

Núdzový režim môžete aktivovať, keď je zariadenie SMO S40 spustené a keď je vypnuté.

Vypnutie, reštart alebo aktivácia núdzového režimu: stlačte a podržte vypínač 2 sekúnd. Zobrazí sa ponuka s rôznymi možnosťami.

Aktivácia núdzového režimu, keď je SMO S40 vypnuté: stlačte a podržte vypínač 5 sekúnd. (Núdzový režim deaktivujte jedným stlačením.)

Kontaktné informácie

AUSTRIA

KNV Energietechnik GmbH
Gahberggasse 11, 4861 Schörfling
Tel: +43 (0)7662 8963-0
mail@knv.at
knv.at

FINLAND

NIBE Energy Systems Oy
Juurakkotie 3, 01510 Vantaa
Tel: +358 (0)9 274 6970
info@nibe.fi
nibe.fi

GREAT BRITAIN

NIBE Energy Systems Ltd
3C Broom Business Park,
Bridge Way, S41 9QG Chesterfield
Tel: +44 (0)330 311 2201
info@nibe.co.uk
nibe.co.uk

POLAND

NIBE-BIAWAR Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 57, 15-703 Białystok
Tel: +48 (0)85 66 28 490
biawar.com.pl

SWITZERLAND

NIBE Wärmetechnik c/o ait Schweiz AG
Industriepark, CH-6246 Altishofen
Tel. +41 (0)58 252 21 00
info@nibe.ch
nibe.ch

CZECH REPUBLIC

Družstevní závody Dražice - strojírna
s.r.o.
Dražice 69, 29471 Benátky n. Jiz.
Tel: +420 326 373 801
nibe@nibe.cz
nibe.cz

FRANCE

NIBE Energy Systems France SAS
Zone industrielle RD 28
Rue du Pou du Ciel, 01600 Reyrieux
Tél: 04 74 00 92 92
info@nibe.fr
nibe.fr

NETHERLANDS

NIBE Energietechnik B.V.
Energieweg 31, 4906 CG Oosterhout
Tel: +31 (0)168 47 77 22
info@nibenl.nl
nibenl.nl

RUSSIA

EVAN
bld. 8, Yuliusa Fuchika str.
603024 Nizhny Novgorod
Tel: +7 831 288 85 55
info@evan.ru
nibe-evan.ru

DENMARK

Vølund Varmeteknik A/S
Industrivej Nord 7B, 7400 Herning
Tel: +45 97 17 20 33
info@volundvt.dk
volundvt.dk

GERMANY

NIBE Systemtechnik GmbH
Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle
Tel: +49 (0)5141 75 46 -0
info@nibe.de
nibe.de

NORWAY

ABK-Qviller AS
Brobekkveien 80, 0582 Oslo
Tel: (+47) 23 17 05 20
post@abkqviller.no
nibe.no

SWEDEN

NIBE Energy Systems
Box 14
Hannabadsvägen 5, 285 21 Markaryd
Tel: +46 (0)433-27 3000
info@nibe.se
nibe.se

V krajinách neuvedených v tomto zozname sa obráťte na spoločnosť NIBE Sweden alebo navštívte nibe.eu kde získate viac informácií.

NIBE Energy Systems
Hannabadsvägen 5
Box 14
SE-285 21 Markaryd
info@nibe.se
nibe.eu

UHB SK 2208-1 631958

Táto publikácia je od spoločnosti NIBE Energy Systems. Všetky ilustrácie, fakty a údaje o produkte sú založené na dostupných informáciách v čase schválenia publikácie.

Spoločnosť NIBE Energy Systems si vyhradzuje právo na akékoľvek faktické alebo tlačové chyby v tejto publikácii.

